

nothwendigen requisiten ... approbiert werden."

Ueber die Verhandlungsergebnisse wünsche er orientiert zu werden.

1) Die im Dokument weiter vorkommenden Titulaturen s. EA VI 2, 2298

Kopie

AH 39, 377-378 - Blatt 378 leer

176

1710 August 13.

A

SCHREIBEN VON [BUERGERMEISTER UND RAT VON] BASEL AN [SCHULTHEISS
UND RAT VON] SOLOTHURN

"Ayant receu Hier une lettre du Commandant de la sauvegarde a Augst dont la copie est cyjointe nous avons envoyé dehors plusieurs personnes a cheval a quelques journêes d'icy [d.h. in eine Entfernung von mehreren Tagesritten] pour s'informer plus exactement des choses. nous en avons encore receu une aujourd'huy dont nous vous envoyons aussy la Copie Et Comme nous avons appris surement que la nuit passé quatre chariots chargés d'environ douze vedelings [Weidlinge?] et accompagnés d'un [?] party allemand [Oesterreich] d'environ 50. personnes, batteliers et soldats, dont les premiers avoient des rames et les seconds des mousquets et Espées avoient passé sur nostre Territoire du costé de nostre petite ville, quoyque plusieurs de nos bourgeois qui les avoient rencontrés les en ayant dissuadés. nous n'avons pas voulu différer de vous donner part, et offrons de vous communiquer pareillement les suites que nous apprendrons de part et d'autre."

Uebersetzung aus dem Deutschen ins Französische
AH 39, 379

177

1710 August 11.

A

SCHREIBEN DES KOMMANDANTEN VON HUELFTEN¹ AN [BUERGERMEISTER UND
RAT VON] BASEL

*"L'on publie toutes sortes de nouvelles dans le voisinage, et particuliere-
ment a Rhynfeld. jl est seur qu'jl est arrivé du monde [im Dienste Oester-*

reichs stehende deutsche Kriegsknechte] qui entreprendront quelque chose au plustost, jl semble et l'on dit qu'ils sont resolu de passer pres de Liechstel [Liestal] pour entrer en alsace par le territoire de soleurre et le vostre; il leur est arrivé beaucoup de farines a cette fin, et jls font a ce que l'on dit toutes sortes de preparatifs pour ce dessin, l'on parle partout de cette marche mais sans fondement."

1) Wachthaus an der Hülftenschanz

Beilage zu AH 39/176, in franz. Sprache, Uebersetzung aus dem Deutschen.
AH 39, 379^v und 380^t

178

[1710] August 12.

A

SCHREIBEN DES KOMMANDANTEN VON HUELFTEN AN [BUERGERMEISTER UND
RAT VON] BASEL

"J'avertis vos L.E. a la Haste qu'aujourd'huy l'on n'a laissé sortir personne de Rhynfeld, depuis midy jusqu'au soir, ny mesmes les femmes et les pauvres qui y recoivent des aumosnes. Touts les batteliers de l'Augst jmperial [heute Kaiseraugst] et tout le frickthal ont receu ordre de marcher, et sont actuellement partys." Freilich wisse er noch nicht, wohin sich diese zu begeben gedächten. Er habe es daher für richtig befunden, deswegen heute nacht eine Streife an den Rhein zu beordern. So hoffe er, über allfällige Vorkommnisse rasch orientiert zu werden. Dies sei für den Augenblick alles, was es zu berichten gebe.

Schultheiss [Bernhard Strübin] und Stadtschreiber [Johann Rudolf Huber] von Liestal hätten ihn eben wissen lassen, dass die Oesterreicher, wenn nicht bereits diese Nacht, so doch spätestens morgen den Rhein überqueren und in ihr Gebiet eindringen würden. Doch stehe hier bereits alles unter den Waffen; auch sei das "fort de Hülftten" gleichfalls mit allem Nötigen versehen.

Beilage zu AH 39/176 in franz. Sprache, Uebersetzung aus dem Deutschen.
AH 39, 380